

**BY-LAW NO. – 2018-09****A BY-LAW RESPECTING THE REMUNERATION OF MAYOR AND COUNCILLORS OF THE CITY OF BATHURST**

**WHEREAS**, pursuant to Section 49 of the Local Governance Act, the Council of the City of Bathurst enacts as follows the present By-Law;

**BE IT ENACTED** by the City Council of the City of Bathurst, subject to the provisions of the Local Governance Act under Section 15.

**DEFINITION**

“Salary” means the remuneration plus the amount allocated for expenses incidental to the discharge of his/her duties as Mayor, Deputy Mayor or Councillor.

1. (a) The salary of the Mayor is forty-two thousand five hundred and sixty-five (\$42,565) dollars per year, payable in monthly installments.

(b) The salary of the Deputy Mayor is eighteen thousand seven hundred and sixty-eight (\$18,768) dollars per year, payable in monthly installments.

(c) The salary of each Councillor is fifteen thousand four hundred and seventy-three (\$15,473) dollars per year, payable in monthly installments.

2. The compensation plan set out in this By-Law shall be effective as of January 1, 2019.

3. The salaries and allowances set forth in section 1 shall be adjusted annually, effective January 1 of each year, based on the Consumer Price Index (average) for New Brunswick from the previous year.

**ARRÊTÉ N° - 2018-09****ARRÊTÉ CONCERNANT LA RÉMUNÉRATION DU MAIRE ET DES CONSEILLERS MUNICIPAUX DE BATHURST**

**ATTENDU QU'**en vertu du paragraphe 49 de la Loi sur la gouvernance locale, le conseil municipal de Bathurst, régulièrement réuni, adopte ce qui suit :

**IL EST DÉCRÉTÉ QUE** le conseil municipal de la City of Bathurst, sous réserve des dispositions du paragraphe 15 de la *Loi sur la gouvernance locale*.

**DÉFINITION**

« Salaire » désigne la rémunération plus le montant alloué pour les dépenses encourues dans le cadre de ses fonctions en tant que maire, maire suppléant ou conseiller.

1. (a) Les appointements du maire sont de quarante-deux mille cinq cent soixante-cinq (42 565 \$) dollars par année, payables par versements mensuels.

(b) Les appointements du maire adjoint sont de dix-huit mille sept cent soixante-huit (18 768 \$) dollars par année, payables par versements mensuels.

(c) Les appointements de chaque conseiller sont de quinze mille quatre cent soixante-treize (15 473 \$) dollars par année, payables par versements mensuels.

2. Le plan de rémunération énoncé dans le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019.

3. Les appointements et allocations prévus au paragraphe 1 sont réajustés annuellement, au 1<sup>er</sup> janvier, en fonction de l'indice des prix à la consommation (moyen) constaté l'année précédente au Nouveau-Brunswick.

4. By-law No. 2003-06 entitled “A By-Law respecting the remuneration of Mayor and Councillors of the City of Bathurst” is hereby repealed.

**IN WITNESS WHEREOF** the City of Bathurst has caused the Corporate Seal of the said City to be affixed to this by-law the 9 day of January, 2019 A.D. and signed:

4. Est abrogé l’arrêté no 2003-06 intitulé Arrêté concernant la rémunération du maire et des conseillers municipaux de bathurst.

**EN FOI DE QUOI**, la City of Bathurst a fait apposer son sceau municipal sur le présent arrêté le 9 janvier 2019, avec les signatures suivantes:

---

MAYOR / MAIRE

---

CITY CLERK / GREFFIÈRE MUNICIPALE

First Reading: December 17, 2018 (in its entirety)  
Second Reading: December 17, 2018 (by title)  
Third Reading and Enactment: January 7, 2019 (by title)

Première lecture : Le 17 décembre 2018 (en entier)  
Deuxième lecture : Le 17 décembre 2018 (par titre)  
Troisième lecture et édicition : Le 7 janvier 2019 (par titre)